

128/52-53

Der Saurbrunnen last mir dis mahll nit mer Zuo Zuo schreiben, Sonder beschliesse solches mit versicherung das ich bin ...".

- 1) s. insbesondere Zurlaubiana AH 96/127
- 2) An der am 11. Januar 1666 in Baden begonnenen gemeineidg. Tagsatzung - s. EA VI 1, 668 (Nr. 434); Stadt und Amt Zug war dabei u.a. auch durch Beat Jakob I. Zurlauben vertreten - war tatsächlich auch wegen der Werbung von Freikompagnien verhandelt worden, s. Zurlaubiana AH 45/76 sowie AH 117/78.53.
- 3) Zu den Streitigkeiten des Landschreibers insbesondere mit dem luzernischen Amt Merenschwand s. SSRQ Aargau II/8 391f. sowie Zurlaubiana AH 68/54.

---

Original - AH 128, 69-70 - Blatt 70 leer

53

1650 November 12., Solothurn

A

SCHREIBEN VON [OBERST] LUDWIG VON ROLL AN [GARDE]HPTM. [HEINRICH II.] ZURLAUBEN

Gehört zu AH 128/91

---

"J'appris par la vostre du 28.<sup>e</sup> que vous Vous estes trouvées embrasé[!] de ce que J'ay escrit a Mons [Barthélemy?] **Rolland** [jun.], mais Vous pouvez estre bien assuré que tout ce que J'ay mandé. C'estoit [- hier hat der Adressat und Kopist des vorliegenden Schreibens das Wort 'Nota' an den Blattrand geschrieben -] par la priere de ma belle soeur [Anna Elisabeth **Wallier**, die Witwe von Gardehptm. **Heinrich I.** Zurlauben und Schwester von von Rolls Gattin, Maria Klara **Wallier**, gemeint], depuis elle ne m'a rien mandé Si non que Vous avies un plein pouvoir du[dit] feu Cap[itai]ne vostre Oncle [- im Hintergrund steht des Verstorbenen Nachlassregelung -]. Et qu'elle Vous Escriira mesme de cette chose<sup>1</sup> tellement vous Vous accorderez bien ensemble. J'é vous Remercie bien humblement des vos avis que vous m'aves donnéés pour nos [gemeint der eidg. in Frankreich dienenden Truppen] paiements. Elles vont bien lentement, Et si ne prennent pas un auttre Chemin. J'l est impossible que nous puissons subsister a Casal [=Casale Monferrato, wo sich gegen Jahresende auch die Gardekompanie Zurlauben aufhalten sollte]<sup>2</sup>, on me mande que V[ot]re Compagnie a Ordre d'y aller, et ie n'en doute point que Vous la remetterez en entier [- im Mai 1650 war die Vollkompanie Zurlauben zur Halbkompagnie reduziert und im Oktober a.c.

mit der Halbkompagnie Stoppa vereinigt worden -]³, comme Mons.<sup>r</sup> L'amb: [Jean **De la Barde**] a fait bonne Esperance que cela se faira a l'arrivée de Monseig[n]e[ur] le [Colonel] General [des Suisses et Grisons?, Charles de **Schomberg**] [- tatsächlich aber sollte diese bis zu ihrer Entlassung im Jahre 1668 nie mehr zur Vollkompagnie ausgebaut werden! -]⁴. touchant Mons.<sup>r</sup> [den Finanzbeamten Pierre] **four-nier**. Jé l'ay bien Cogneu autrefois. mais Jé ne Scay qu'elle preten-tion⁵ qu'il peult avoir sur le feu Vostre Oncle, Vous Jugerez bien Vous mesme ce qui sera le plus necessaire et profitable po<sup>r</sup> S'accom-moder avec telles Gens

Jl ny a pas grandes nouvelles. Si non la diette [der XIII Orte vom 9. November 1650] a Baden⁶ touchant l'affaire de Mess.<sup>rs</sup> [Bürgermei-ster und Rat] de Basle avec la Chambre Jmperialle [- Kaiser war da-mals **Ferdinand III.** -] de Spyr [=Speyer]⁷ Les desputéz [der Gesandt-schaft der XIII Orte: Johann Jakob vom **Staal**, Vinzenz **Wagner**, Rodol-phe de **Weck** und Hans Konrad **Werdmüller**] de france feront leurs Rela-tion⁸. Et L'affaire [- Beichtigerstreit der Klöster Eschenbach und Rathausen -] entre Mons. le ... Nonce [Francesco Giacinto Ignazio **Boccapaduli**] et L'Abbé de St. Urban [Edmund **Schneider**] Sera aussj Sur le tappis⁹

Tout le Monde est en grande apprehension des tremblements ... [de terre] qui arrivent seulement en Suisse, Ceux [gemeint die Bürger] de Basle ont eu Jusques a 28. et ils ne passent pas le Rhin, a Zug on a eu a[u]ssy quelques Uns, Jcy nous en avons eu seulement Un, Chacun les explique a Sa Mode Dieu nous en Veuillez preserver du mal. Mons.<sup>r</sup> ... [ledit] Ambassadeur est allé [auf die Tagsatzung] a Baden [- Solothurn war übrigens nicht durch Ludwig von Roll vertreten -] et eusse bien soubhaitté de trouver Mons.<sup>r</sup> V[ot]re Pere [**Beat II.** Zurlauben] Mais on mande que la faction Espagnolle a envoyé le Land-ammen [den Ammann von Stadt und Amt Zug, Georg **Sidler**, gemeint, wel-cher von Wilhelm **Heinrich** begleitet wurde], Jl faut avoir patience. Je vous prie de me mander quelques fois Comme nos paiements auront une suitte et si on a rien Receu po<sup>r</sup> cette Anneé Si Je Vous peuz Servir Jcy [wohl insbesondere beim besagten franz. Ambassador ge-meint] en quelque chose Je le fairay aussj de bon Coeur En demeurant ...".

- 1) s. Zurlaubiana AH 92/137 und AH 93/88, die beiden bis dato publizierten Schreiben der Witwe Wallier vom November 1650 an Heinrich II. Zurlauben; keines davon aber erwähnt eine derartige, noch von Heinrich I. Zurlauben ausgefertigte Vollmacht
- 2) s. Zurlauben/HM II 185
- 3) s. ebenda 70
- 4) s. ebenda 71f.
- 5) s. Zurlaubiana AH 128/38
- 6) s. EA VI 1, 40 (Nr. 34). Stadt und Amt Zug sollte sich, wie wir noch sehen werden, dabei nicht durch Beat II. Zurlauben vertreten lassen.
- 7) s. ebenda 40 b sowie Zurlaubiana AH 109/148

128/53-55

8) s. EA VI 1, 40 a und 41 c

9) s. ebenda 42 v und spez. auch Zurlaubiana AH 27/81 und AH 55/113

---

Kopie von Heinrich II. Zurlauben für den Nachlassverwalter? und an der besagten Hinterlassenschaft mitinteressierten Beat II. Zurlauben bestimmt - AH 128, 71-72 - Blatt 72<sup>v</sup> leer

## 54

1650 November 26., Nanteuil[-le-Haudouin]

A

"ATTACHE QUE M LE ... [MARÉCHAL DE FRANCE UND DERZEITIGER COLONEL GÉNÉRAL DES SUISSES ET GRISONS, CHARLES] DE SCHOMBERG M'AVOIT DONNE À NANTEUIL AVEC UNE LETTRE A M [MICHEL] LE TEILLIER [=LE TELLIER, SECRÉTAIRE D'ETAT DE LA GUERRE] POUR OBTENIR UNE ROUTTE POUR VENIR A LA COUR, [KOPIERT VON GARDEHPTM. HEINRICH II. ZURLAUBEN ZUHANDEN DES ZUGER STADT- UND AMTSRATES BEAT II. ZURLAUBEN]

Gehört zu AH 128/91

---

"Jl est Ordonné a la Compagn[i]e du Cap[i]t[ai]ne [Heinrich II.] Zurlauben de partir de Lion Jncontinent qu'elle aura Resceu les Ordres du Roy [Ludwig XIV.] pour se Rendre aupres de sa personne<sup>1</sup> suivant La Routte qui Luy est Envoyé Conjointementz avec le dit Ordre faict a ... Ce ...

[gez.] Le Mar.<sup>al</sup> de Chomberg"

1) Tatsächlich aber erhielt die besagte Gardekompanie dann am 14. Dezember 1650 den Befehl, sich in die Garnison von Casale Monferrato zu begeben, s. Zurlauben/HM II 185.

---

AH 128, 72<sup>f</sup>

## 55

1654 Juni [19./]9., Zürich

A

SCHREIBEN VON [OBERST] JOHANN JAKOB RAHN [AN DEN ZUGER STADT- UND AMRSRAT BEAT II. ZURLAUBEN]

---

"J'ay esté extremement ayse d'apprendre que vous avez les lettres de Protestat[i]on [zuhanden von Bürgermeister und Rat von Zürich in Sachen Kleinodienhandel mit Frankreich, in welcher Angelegenheit Zur-